

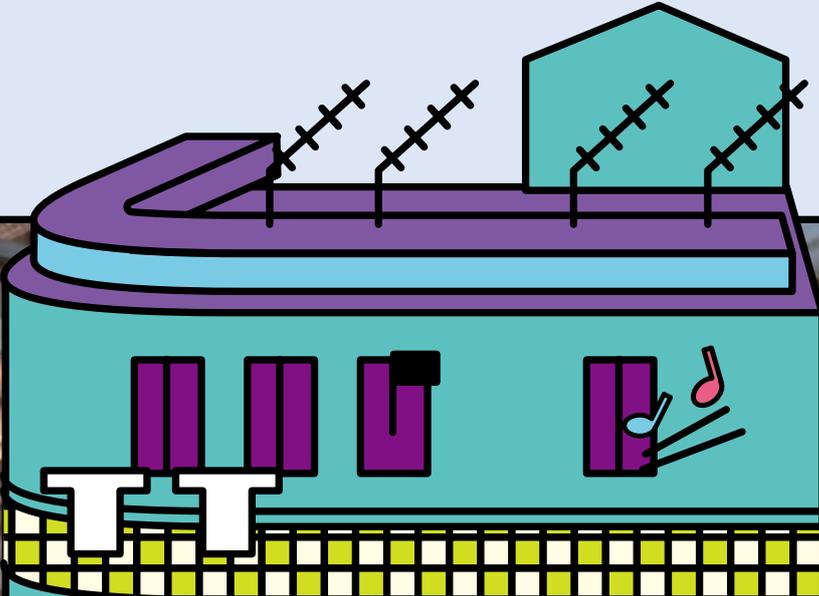


www.musicchildren.org.hk

Annual Report 年度報告

十年成長, 延續夢想
10 Years of Endeavour and Development - Dreams Taking Flight

2022 - 2023



目錄 Contents

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 02 | 願景、使命及核心價值
Vision, Mission & Core Values | | |
| 03 | 主席的話
Chairman's Message | | |
| 04 | 關於我們
About Us | | |
| 05 | 共同創辦人的話
Co-founders' Message | | |
| 06 | 發展歷程
Development Timeline | | |
| 08 | 同行十載
Ten years of Companionship | | |
| 10 | 突破... 年度焦點
Breakthrough... Yearly Highlights | | |
| 18 | 音樂無界限... 以音樂連結
Music is Borderless... Connection in Music | | |
| 23 | 社會貢獻 - 統計數字一覽 (累積)
Social Impact : Statistics (Cumulative) | | |
| 24 | 邁進... 音樂帶入社區
Going Forward... Bring Music into the Community | | |
| 28 | 陶造...
Moulding... | | |
| 29 | MCF 的學習階梯
The Learning Ladder | | |
| 30 | 音樂搖籃課程
Music Cradle Programme | | |
| 32 | 賽馬會音樂兒童果子計劃
Jockey Club Music Children Fruit Programme | | |
| 36 | 羅鷹石慈慧音樂兒童中心
LYSCW Music Children Centre | | |
| 37 | 鷹君音樂兒童合奏團
Great Eagle Music Children Ensemble | | |
| | | 40 | 2022/23年度畢業生
Our Graduates |
| | | 42 | 音樂團隊
Music Team |
| | | 45 | 獎學金及考試成績
Scholarships & Exams Results |
| | | 46 | 財務摘要
Financial Highlights |
| | | 48 | 董事會、顧問團及委員會
Board, Advisors & Committee |
| | | 49 | 團隊
MCF Team |
| | | 50 | 鳴謝
Acknowledgements |
| | | 53 | 支持我們
Support Us |

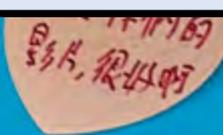


er Us Up"
& Know More

我們打氣 Cheer up for Music Children

音樂對基層兒童來說絕不容易，音樂兒童需要
！

！你把鼓勵說話寫在這裏，為他們送上鼓勵和祝
road of learning music is full of challenges. The chi
d your support. Please leave your message of encour
t here to send them your blessings.



願景 Vision

以音樂改變生命，讓每個基層孩子及家庭，能從學習音樂中得到薰陶和激勵，以愛及感恩的心，共建一個關懷、和諧的社會。

We aim to change lives by providing equal opportunities for underprivileged children to receive music education. We inspire and guide them and their families, striving to build a caring and harmonious society together.

使命 Mission

1. 以創新及與時並進的音樂教育課程，令基層兒童快樂地學習音樂。
2. 透過免費及優質的音樂培訓，讓基層兒童享有學習音樂的機會，並學懂珍惜和自律。
3. 令基層兒童享受合奏及合唱的樂趣，並以表演回饋社會。
4. 用音樂建立家長網絡，在生活上互相支持及激勵。

1. With an innovative music education curriculum, students can learn music happily.
2. Students can learn music through free and high-quality music training and cherish and discipline themselves.
3. Allow students to enjoy the fun of the ensemble and chorus and give back to society through performances.
4. Music can be used to establish a parent network, providing the participants with mutual support and encouragement in daily life.

核心價值 Core Values



謙卑與尊重
Modesty & Respect



恩慈
Kindness & Love



平等
Equality & fairness



慷慨
Generosity



共融理念
Acceptance



社區關愛
Community Spirit



團結
Team Spirit



誠信
Integrity



創意
Creativity



卓越
Excellence

戴麟先生 Mr Paul Tai

音樂兒童基金會主席

Chairman of Music Children Foundation

音樂兒童基金會(MCF)十歲了!自2013年成立以來,這個小小的慈善機構已經服務了不少基層家庭,可以走到今天,確實不容易。我感到非常榮幸,從2015年成為董事會義務司庫,直到今年更加擔任「主席」這個職位,一同見證一群兒童的成長,同時亦見證了MCF的發展。

回想起在2015年的時候,基金會仍然處於一個艱難的階段。儘管我們擁有一群無比熱心的導師和渴望學習音樂的學生,但在資金和教學場地等方面,我們仍然面臨巨大的挑戰。然而,我們始終堅持不放棄,相信基金會的潛力,並且明白這只是一個起點,我們需要克服更多困難,才可做得更多、走得更遠及服務更多需要幫助的兒童。

在2017年至2024年期間,我們非常榮幸獲得香港賽馬會慈善信託基金的捐助,開展了「音樂兒童啟樂計劃」和「音樂兒童果子計劃」,將基金會的潛力轉化為現實。我們起初只扎根於深水埗,後來擴展到最多十一個服務地點,為超過6300名學生提供服務。今年,我們決定重整歸一,並將基金會的會址定於長沙灣,同時優化我們的音樂課程,使其更加深入和集中。同時,與會址相毗鄰的羅鷹石慈慧音樂兒童中心也正式開幕。鷹君音樂兒童合奏團亦成為了這個中心的駐團樂團。這個場地可容納120名學生,主要用於進行排練和舉辦音樂分享活動,為MCF的樂團成員提供一個專業的場地,讓他們可以更好地享受音樂創作和演奏的樂趣。

2024年,基金會將踏進嶄新的時代,音樂兒童及其家庭不再只是受害者,而是成為服務他人的推動者。我們將過去十年來所獲得的恩惠回饋社會,分享給更需要的人。前路雖然充滿着未知和挑戰,但正如今年四月的展覽和音樂會的題目—「跳出割房的音樂兒童」一樣,我們要「跳」出去,用音樂感動更多人,並將助人精神傳「承」下去。

最後,我要再次感謝多年來與我們並肩同行的贊助商、捐助者、機構、導師、音樂家、家長、義工和同事們。基金會過去十年的成果全賴你們一直以來的支持。現在,請與我們一同慶祝這個「十年」的時刻,並期待更美好的未來,用音樂改變社會。

2023 marks the 10th anniversary of Music Children Foundation (MCF). Ever since it started in 2013, this small and humble charity organization has served numerous grassroots families against many odds. I took up the role of Honorary Treasurer in the Board of Governors in 2015, and this year I

am honoured to become the Chairman of the Foundation. I have the privilege to witness the growth and development of MCF and the children in these past years.

Looking back at MCF's operation in 2015, despite we had a team of ardent tutors and a group of enthusiastic students, the lack of a reasonable regular training venue and source of funding posed a huge challenge. Yet, we firmly held on to our vision and mission, understanding that we needed to overcome the hurdles ahead in order to serve better and serve more children in disadvantage situations.

During the years of 2017 to 2024 MCF was fortunate to have received the sponsorship from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust to launch the "Jockey Club Music Children Seed Programme" and "Jockey Club Music Children Fruit Programme", unleashing and materialising the potentials of MCF. From starting to provide services in Sham Shui Po to expanding our service to 11 centres in other districts MCF had provided trainings to over 6,300 students. In 2023 we are consolidating our resources and enhancing our curricula to go deeper and more focused in our music education. In the same year the new LYSCW Music Children Centre, close to the MCF Office in Cheung Sha Wan was opened. With a capacity to accommodate 120 students, this has become the home for the Great Eagle Music Children Ensemble. This professionally constructed venue provides excellent facilities for trainings, practice and conducting concerts.

2024 will be the start of a new milestone for MCF. Our Music Children and their families will set out on a new project to become an active force in providing service. We shall requite the society with what we have gained in the past decade, share our experience and love with people requiring help. There may be unknowns ahead, but with a leap of faith, just as the title of our exhibition and concert in April 2023 – "Beyond the small box lies unlimited imagination", we shall go out to touch people's hearts with music, and carry on with the spirit of giving.

Lastly, I would like to express my heartfelt appreciation to the sponsors, donors, organizations, tutors, musicians, parents, volunteers, and our hardworking MCF staff who walked with us and supported us throughout these years. I invite you all to celebrate with us this 10th anniversary and looking forward to a beautiful musical world.



關於我們 About us

2013年，受委內瑞拉「國立青少年管弦樂團系統」(El-Sistema) 的啟發，龐氏姊妹(龐秋雁及龐倩渝女士)創立了音樂兒童基金會，並聯同一班熱心的音樂家，為基層家庭的兒童提供免費的音樂教育。今天，基金會已10歲了！我們由最初服務只有數十位的基層兒童，至今已服務了超過6,300位基層兒童及其家庭。

基金會主要為3至6歲的幼童提供「音樂搖籃」幼兒音樂課程，及6至16歲的兒童提供合唱團、樂器班及合奏團訓練。多年來，我們見證了音樂培育對孩子及家人帶來許多正面的影響。我們希望藉著所提供的愉快學習體驗及公開演出，幫助孩子建立自信，塑造品格和培養成就感。基金會亦提供很多家長發展的活動及講座，讓家長們學懂舒緩壓力，以輕鬆的心情面對親子關係，從而促進家庭和諧；他們亦互相鼓勵、互相學習，慢慢建立了互助支援的網絡，增進彼此的信任。此外，基金會所栽種的音樂果子亦日漸成熟。當日的小孩子已成了中學生或大專生。我們鼓勵這群長大了的舊生回到中心擔任義工，以身作則，協助培育更多後起的音樂兒童，並且建立助人自助的精神。

至於未來的發展，我們將擴大服務範圍，除了繼續以免費的音樂教育幫助基層兒童及其家庭外，亦致力將服務伸延到社會不同階層及背景的人士，包括長者、有特殊學習需要的兒童及其他有需要的群體。

In 2013, inspired by the ethos and good deeds of El Sistema “National Network of Youth and Children Orchestras of Venezuela” the Pong sister (Anniké and Monique) embarked on a project to establish Music Children Foundation in Hong Kong. Together with a group of ardent and passionate musicians the foundation started to provide free-of-charge music education to children from grassroots families. As we celebrate our 10th anniversary today, we look back at the beginning when MCF could afford to provide training to several 10 children only; as of today it has provided services to over 6,300 children from grassroots families.

Our music education programmes include “Music Cradle” for children age 3 to 6; choirs, instruments and ensembles for children age 6 to 16. Throughout the years we have witnessed the positive changes brought to children and their families via these training programmes. It is hoped that through their happy learning experience and public performances children are able to establish confidence, build characters and develop a sense of achievement. MCF also organises various activities and seminars to help parents relieve pressure in order to improve parent/child relationship and to bring harmony into families. Parents will have the opportunities to network and provide support to each other. The seeds that had been sown have now become young people attending secondary schools and universities. They are encouraged to help as volunteers in our events and as models to their juniors; and learn to give back to society by establishing the spirit of “help others to self-help”.

In the coming years, while we maintain to provide free-of-charge music education to grassroots children and families, we will expand our services to multiple social strata and backgrounds including elderly, children with special educational needs and communities requiring help.



龐倩渝女士及 龐秋雁女士 Ms Monique Pong & Ms Annike Pong

創辦人(藝術總監及行政總監)

Co-founders (Artistic Director & Executive Director)



這是令人振奮的一年!不僅是音樂兒童基金會成立的第十年,同時也是香港從疫情中恢復正常生活及運作的一年。在疫情期間,我們從沒有鬆懈,堅持「停課不停學」,讓學生們繼續學習音樂。終於在今年,我們抓住了這個復常的機會,將過去三年未能實現的計劃都實踐出來,大膽作出許多的新嘗試。

今年,音樂兒童基金會順利完成了三個「第一次」的活動:第一次為基金會畢業生舉辦一場屬於他們自己的音樂會,展示多年學習音樂的成果;第一次於中環舉辦展覽及「音樂馬拉松」形式的週年音樂會,為觀眾帶來了嶄新的展示及表演;還有第一次舉辦籌款晚宴,讓來賓享受一場「非一般」的、「用音樂串連」的盛會,為他們帶來一浪又一浪的驚喜。這些「第一次」,都充分表現了基金會團隊的創意及團結,這是多年來努力的成果,實在令人鼓舞。

踏入新的一年,我們將繼續創新,同時亦會優化音樂課程,令MCF的教學結構更有系統,使學生的學習更有趣味及全面。我們希望每一位音樂兒童都能夠有更豐富的音樂學習體驗及表演經驗,不但能在音樂中成長,更能用音樂回饋社會。

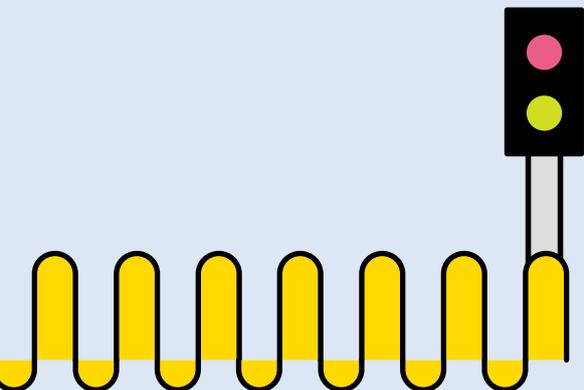
我們承諾會繼續努力,發揮潛能,用信心、愛心及毅力,創造更美好的未來,並將十年來所獲得的成果貢獻給社會,幫助更多有需要的人。

2023 is a year full of exhilarating events for MCF. Not only MCF celebrates its 10th anniversary, it is also the time Kong Hong resumes normality from the epidemic. During the epidemic, we continued to deliver music trainings online albeit all our classes were cancelled. After 3 years of public health restrictions we finally have the opportunity to put in practice our planned endeavours that had been delayed by the epidemic.

This year, we had been able to deliver successfully 3 “first-ever” events: a concert comprised with all MCF’s graduates to showcase their years of hard work; exhibition and a marathon style annual concert at Central Market, a novelty venue for ensemble performance; a fundraising gala dinner with fun-filled musical games to raise fund and top class entertainment. Through these “first-ever” events it is comforting and encouraging seeing the unity and creativeness demonstrated by our team.

In the coming year, we will continue to be innovative with services, enhance our curricula to become more structural and systematic in order to deliver a comprehensive and interesting music education to our students. We hope that our students will enjoy their experiences in learning music and in performances. We hope that music will accompany them in growth and development, and they will requite the society with music.

We are committed to contribute to a bright future by working diligently and maximising our potentials, with love and perseverance. We shall give what we have learned and gained in the past 10 years to help the disadvantaged communities in the society.



發展歷程

Development Timeline

2013



受委內瑞拉國立青少年管弦樂團系統 (EL Sistema) 的啟發，龐氏姊妹成立了音樂兒童基金會。開始時，於香港社區組織協會 (SoCO) 設班

Inspired by the EL Sistema in Venezuela, the Pong sisters founded the Music Children Foundation to provide free music lessons for grassroots children living in Sham Shui Po; the early classes were conducted at the office of Society for Community Organization (SoCO).

2014



- 在狹窄空間開辦樂器班、合唱團及管樂團
- 首個《音樂兒童週年音樂會》及《共樂共融音樂會》
- Musical instrument classes, choirs and ensembles were first run in a tiny space.
- The first Music Children Annual Concert and Music for Everyone Concert.

2015



- 遷入位於深水埗富昌邨的首個會址
- 為2至6歲的幼兒開辦免費的「音樂搖籃」音樂體驗課程
- 龐氏姊妹獲亞洲電視評選為「第六屆感動香港」十大人物之一
- 基金會獲香港藝術發展獎
- First MCF office at Fu Cheong Estate Shopping Mall.
- Free-of-charge music experiential classes "Music Cradle" for children aged 3 – 6.
- Pongs sisters received the award of ATV Hong Kong Loving Hearts Campaign.
- The Foundation received the Hong Kong Arts Development Award.

2022



- 基金會會址由尖沙咀東搬遷至長沙灣
- 疫情後舉辦了第一個實體《週年音樂會》，約1800名觀眾出席
- MCF's back office moved from Tsim Sha Tsui East to Cheung Sha Wan.
- The first physical "Annual Concert" held after the pandemic, with an audience of 1800.

2023



羅鷹石慈慧音樂兒童中心正式啟用，讓更多音樂兒童受惠。

LYSCW Music Children Centre was officially opened, benefiting a larger number of Music Children.

2021



縱然生活依然受疫情所影響，我們仍奮勇向前。疫情以來首次集合五區的音樂兒童，於烏溪沙青年新村錄製網上《週年音樂會》

Despite the epidemic, we kept our spirits up. For the first time since the epidemic, music children from 5 districts got together to record the online Annual Concert at the Wu Kwai Sha Youth Village.

2016



- 成立弦樂團及敲擊樂團
- 在白田天主教小學展開「鼓·樂」計劃
- 創辦人龐倩渝女士獲頒行政長官社區服務獎
- Set up of Strings and percussion ensembles.
- “Drum Fun!” programme at Pak Tin Catholic Primary School.
- Co-founder Ms Monique Pong received the Chief Executive’s Commendation for Community Service.

2017



- 位於太子鴉蘭街的第二個會址正式啟用
- 「賽馬會音樂兒童啟樂計劃」，增至共六個服務點
- 汲取多年大型製作的經驗，舉辦了《音樂兒童·音樂劇》
- MCF opened a second office at Arran Street.
- Jockey Club Music Children Seed program was launched, expanding our services to a total of 6 sites.
- Having acquired experience from organising sizeable productions, the first Music Children Musical was staged.

2018



- 深水埗會址由富昌商場搬遷至南昌邨
- 「鷹君音樂兒童合奏團」正式成立
- 「賽馬會音樂兒童啟樂計劃」服務點擴展至葵青及油麻地，合共8個服務點
- 首辦由5-9歲兒童主演的《阿美城》音樂劇
- 首次舉辦戶外《共樂共融@天瑞》社區音樂會
- MCF first office relocated from Fu Cheong Shopping Mall to Nam Cheong Estate.
- Formation of the Great Eagle Music Children Ensemble.
- Jockey Club Music Children Seed programme expanded to Kwai Tsing and Yau Ma Tei, 8 service sites in total.
- Production of “Amazing” - first musical for children aged 5 to 9.
- First public performance at Tin Shui Wai : “Music For Everyone”.

2020



- 疫情下，製作網上教學及直播音樂會
- 推出多感官親子體驗館—U-BoX
- 開辦「音樂搖籃」網上課程
- 基金會獲香港社會服務聯會頒發「最具成效機構獎」
- 展開「賽馬會音樂兒童果子計劃」
- Online teaching and virtual concerts during the COVID-19 epidemic.
- Launched a multi-sensory immersive ‘play’ facility – U-BoX.
- “Music Cradle” online courses were offered.
- Received the “Most Impactful NGO Awards” by HKCSS.
- “Jockey Club Music Children Fruit Programme” commenced.

2019



- 基金會增加了尖沙咀東會址
- 逾500名音樂兒童表演的《週年音樂會》。
- 音樂劇《童SING童戲》，讓更多家長與兒童同台演出
- 服務點擴展至11個
- MCF’s back office moved to Tsim Sha Tsui East.
- An “Annual Concert” featuring over 500 MCF students.
- Musical “MUSIC Stand by Me” – Rerun with added scenes of the original production.
- Service centres expanded to 11.



同行十載

Ten years of Companionship



Congratulations on the 10th anniversary of Music Children Foundation. Your foundation has touched the hearts of many people through music. I have witnessed how you have empowered underprivileged children through music education and performances, and how your work has positively impacted the lives of children and catalyzed positive change in their families and communities. As your sponsor, we are honored to be part of your journey and to have witnessed your growth and success. We wish you and your children all the best for the future.

羅嘉瑞醫生 GBS JP
Dr Lo Ka Shui, GBS JP
鷹君集團有限公司主席及董事總經理
Chairman and Managing Director of
Great Eagle Holdings Limited

MCF's heart for HK's needy children is deeply rooted in our devoted team, generous donors, and passionate volunteers. Over 10 years, we've provided top-quality free music classes, fostering hope and strong family bonds. We're committed to growing alongside the evolving needs of HK's children. Together, we make a lasting difference.

鄭新文教授
Professor Tseng Sun Man
文化委員會成員
Member of the Cultural Commission

兩位創辦人 and 團隊十年來不斷創新和克服挑戰的毅力令人感動，使MCF學員得到最全面、優質及充滿愛心的音樂訓練，更鼓勵家長積極參與合唱團、跳舞班及義工團，是促進社會共融的愛心工程。

鄭新文教授
Professor Tseng Sun Man
文化委員會成員
Member of the Cultural Commission

這十年見證Annike和Monique如何努力為弱勢家庭兒童提供音樂訓練，加上大大小小的表演機會，其成效尤為顯著。此外，她們更重視每個學員背後家庭的需要，支持他們渡過難關，難能可貴。她們確立了一套「音樂扶貧」的獨特模式，過程中雖經歷了不少困難，但都未曾令她們稍為放棄，她們更不斷探索營運的可持續性，其毅力一直令我深感敬佩。
在音樂兒童基金會十周年之際，知悉基金會有新會址，是不容易的成果。祝願基金業務蒸蒸日上，為更多低收入家庭兒童提供學習音樂和發展的機會。

李正儀博士, 太平紳士
Dr Jane Lee, JP
團結香港基金總裁
President of Our Hong Kong Foundation

見證著MCF由無到幾十、幾百、再到今日幾千個學員；見證著一個又一個孩子成長，返來幫手回饋社會，文字只是幾十個字來形容，但實際全賴Annike、Monique及整個團隊努力十年得來不易的成果，衷心祝福MCF未來再有好多個十年，恭喜！恭喜！

伍巧怡女士
Ms Poly Ng
音樂兒童基金會前理事會成員
Former Board of Governor of Music Children Foundation

A DREAM COME TRUE,
A VISION REALIZED,
A MISSION FULFILLED,
A BLESSING SHARED!
THANK YOU MCF,
FOR YOUR PASSION TO IGNITE,
COURAGE TO EMBRACE,
LOVE TO INSPIRE,
FAITH TO UPHOLD!
LOOKING FORWARD TO MANY MORE YEARS OF COLLABORATIONS!

羅乃新女士
Ms Nancy Loo
鋼琴家
Pianist

由做義工到兒子成為音樂兒童一份子，感恩有幸在音樂兒童初期參與義工活動，令我聽多了很多不同的樂器及交響樂，感覺到音樂如何可以陶冶性情。如今兒子也成了音樂搖籃的一份子，可讓他在音樂滋養下成長，希望音樂改變生命的精神一直承傳下去。

王慶南先生
Mr Paco Wong
演員及導演
Actor and Director

看著秋雁及妹妹這十年來的努力，見證著一顆顆小小的音樂種子，變成小樹，變成大樹。MCF的音樂劇“AMAZING”，令我印象深刻，在這我亦祝願MCF繼續 Amazing，創造更多的機會，讓生命因音樂改變。

鄧萃雯小姐
Ms Sheren Tang
藝人
Artist

從音樂兒童基金會在10年前成立至今，一直有參與幫忙做影像記錄，見證著他們在社區內對兒童的點點滴滴，當初看著一棵棵希望的種子種下，如今10年人事，昔日的小樹苗多已茁壯成長，更開始報效基金會，看在眼裡，感覺十分奇妙。誠然，為着這一個奇妙感覺，願能可以繼續，同行下去。

朱冠球先生
Mr KK Chu
專業攝影師
Photographer

認識MCF是最無助、最徬徨、最需要人幫助的時候，MCF就像是我的水泡，我家裡發生事，沒法去照顧孩子，於是我將孩子們交托他們，在那裡學音樂、學唱歌、學做人，基金會就似他們第二個家，真的很感激。

再興媽媽
Mother of Choi Hing
受惠學生的家長
Parent of a beneficiary student



突破

Breakthrough

十年不是一個短時間，而這十年的發展讓我們感到很鼓舞，我們見到許多孩子的改變。未來我們需要不停創新，與時並進，將音樂教育透過各種表演活動，推上更高層次。

每一年都讓孩子在台上發光發亮，讓我們一起突破界限，造福社會。

The development in the past 10 precious years has brought us great encouragement. We see enormous changes in our music children. We shall keep abreast of the changing society to innovate our ways of work to bring our music education to higher levels.

We shall help our children shine in performances, raising the bar in each performance and bring new experiences to the society.



年度焦點

Yearly Highlights

過去一年，我們舉辦了三個令人難忘的活動，每個活動都是首次嘗試的，但都很流暢及成功，為贊助者、參與者和觀眾帶來了驚喜和感動。

這些活動對於我們團隊和基金會的發展來說，皆是一個很重要的里程碑。它們不僅加強了我們團隊的凝聚力，也激勵著我們不斷勇於創新和突破，邁向更美好的未來。

In 2023, we held 3 big and memorable events. Each one of them was our first attempt and has achieved overwhelming responses from our sponsors, participants and audience. These events marked an important milestone in the course of MCF's development. It serves as an agent to strengthen the coherence of our team, a stimulant to explore innovative ideas, an encouragement to attempt breakthroughs.

鷹君音樂兒童合奏團 首演音樂會 — 「承」 (2023 年 1 月) Great Eagle Music Children Ensemble Debut Concert - "Grow & Glow" (Jan 2023)

我們深信音樂可以陶冶性情，建立自信和塑造品格，亦相信音樂可不斷地傳承下去。

當日播下的種子，今日已經成為一棵小小的樹。衷心感謝鷹君集團的贊助及支持，我們於2018年成立了鷹君音樂兒童合奏團，讓這小樹的光芒散發出去。這班畢業生，由從來沒有接觸過樂器，或任何合唱團經驗，到現在終於學有所成，並有一場屬於自己的音樂會，實在令人感動。

我們希望這群畢業生能繼續引導新一代的音樂兒童，向他們傳承基金會的服務精神，為社會帶來正面價值。正如音樂會的名字 - 「承」，我們希望合奏團能承先啓後，薪火相傳，發光發亮。

We believe that music can make an effect to one's mind and soul, help build confidence and mould characters; and that our music children will pass down the music.

The seeds that were sowed have become strong and lively little trees today. We are deeply grateful for the support and sponsorship of the Great Eagle Group enabling the Foundation to set up the Great Eagle Music Children Ensemble in 2018, to let these little trees Grow & Glow. From having no knowledge and experience with musical instruments and choral singing, to performing in their own concert as graduates, their achievement is truly sensational.

We hope these graduates will lead and guide their juniors, pass on the spirit of MCF, to contribute and bring positive impacts to society. As with the name of this concert - to Inherit, we hope the ensemble to pass the Glow from generation to generation.





《跳出劏房的音樂兒童》展覽及音樂會 (2023年4月) “Beyond the small box lies unlimited imagination” Exhibition and Concert (Apr 2023)

為了讓公眾認識音樂兒童基金會及如何透過免費音樂教育去幫助基層家庭及小朋友，我們於2023年4月18至23日，跳出劏房，跳到維港對岸的中環地標「中環街市」1樓，在這座具歷史意義的建築物裡，舉辦了《跳出劏房的音樂兒童》展覽及音樂會。

The 2023 Music Children Annual Concert, also featuring an exhibition was held from 18 to 23 April, 2023 at the iconic site in Central - Central Market. The purpose of this event is to let the public understand how children from grassroots families are serviced through free-of-charge music education provided by MCF.



在展覽中，所有照片、影片和DIY樂器展品，都一一記錄着基金會怎樣透過音樂，令基層小朋友在快樂中學習和成長。

The pictures, videos and DIY musical instruments exhibited portray the memories of happy moments and events how MCF delivered trainings to children.

模擬劏房的體驗區，吸引了很多大人和小朋友入內參觀，一同體驗在狹窄和嘈吵的環境下，音樂兒童是怎樣練習樂器的。

Amongst the different exhibition stations, the mock-up subdivided flat drew immense interest from the crowd. Visitors, adults and children had the opportunity to experience the environment in which our music children practise their musical instruments inside these packed environments.



鄧萃雯小姐在模擬劏房體驗區試拉大提琴。
Miss Sheren Tang tried playing the cello in the simulated subdivide unit.



張崇德博士(左)及錢嘉樂先生(右)在模擬劏房體驗區試打鼓擊樂。
Dr Peter Cheung (left) and Mr Chin Ka Lok (right) tried playing percussion instruments in the simulated subdivided unit.



現場還擺放了一棵用樂器堆砌而成的「樂器樹」，讓參觀人士可以認識到不同的管弦樂器。

A tree set up with different music instruments was displayed in order to let visitors gain knowledge of these instruments.

另外很多嘉賓和途人都被展板中音樂兒童的故事感動，紛紛在心意區留下鼓勵字句，不但為音樂兒童打氣，更為基金會注入正能量，繼續將音樂帶入社區。

Many visitors were moved and they wrote messages of encouragement to our children and MCF. We are truly thankful for their goodwill. Their support will become our energy to keep bringing music into the community.

謝君豪先生(左)、蘇玉華小姐(中)及陳國邦先生(右)為音樂兒童留下愛心字句。

Mr Tse Kwan-Ho (left), Miss Louisa So (middle), and Mr Chan Kwok-Pong (right) left heartfelt messages for the music children.



而在4月23日，展區搖身一變成為了一個舞台，讓音樂兒童從下午至晚上進行「音樂馬拉松」表演。他們的演奏及歌聲吸引了不少途人駐足欣賞，為中環加添悠揚的樂韻。

The exhibition area was turned into a performing stage on 23 April to let the music children carry out a marathon style ensemble and choir performance from afternoon to evening. Their performances captured the attention of many weekend shoppers, and brought a musical atmosphere to Central.

音樂兒童籌款晚宴(2023年8月) Music Children Gala Dinner (Aug 2023)

2023年8月30日是音樂兒童基金會的10歲生日，為慶祝這個特別的日子，我們在尖沙咀朗廷酒店舉辦了一場籌款晚宴。在此盛會中，我們承諾會繼續竭力將音樂及其美好，送給基層兒童及其家庭，甚至整個香港。

To celebrate the 10th anniversary of Music Children Foundation (MCF) on 30 August, 2023, a fundraising gala dinner was held at The Langham Hotel in Tsim Sha Tsui. Music Children Foundation promised that it would dedicate its efforts to bring music to underprivileged children and their families, and to the community in Hong Kong.



為了讓來賓由進入場地便開始沉浸在音樂裡，我們特意安排了弦樂團和管樂團在晚宴前輪流表演。另外，晚宴廳中每一張枱都以著名的作曲家命名，令會場內的音樂氣氛更加濃厚。

Upon entering the venue our guests were surrounded with music performed by the children string ensemble and wind ensemble at the reception. Tables in the dining hall were assigned with names of renowned music composers, adding a little twist of fun for our guests to locate their seats.



當晚我們安排了很多表演,有家長和子女合唱,有長大了的音樂兒童與在螢幕裡年幼的自己對唱,還有導師與學生合奏或合唱等,每個環節皆彰顯著以音樂維繫的每一種情,很令人感動。

There were different performances during the night. There was parent-child choir, a duet between a teenage student and the image of his younger self on screen, and the ensemble of tutors with students. Each performance radiated the power of music that tugged at the heartstrings.



我們當晚更請來特別表演嘉賓王菀之小姐 (Ivana),她以美妙的鋼琴聲伴著音樂兒童室樂合唱團演唱,並鼓勵正在學音樂的音樂兒童,勇於追尋自己的夢想。她的出現,將氣氛推上另一高峰!

The special guest performer Miss Ivana Wong enchanted the guests with her piano accompaniment to the Music Children Chamber Choir. Her performance and encouragement for the children to follow their dreams elevated the atmosphere to one of the evening's climaxes.



最後,不得不提的便是7位鋼琴家的「14手聯彈」。大師們精湛的琴技,令人嘆為觀止,加上他們鬼馬的演繹,牽起了晚宴的另一個高潮。最後我們的音樂團隊更用他們的音樂,為晚宴劃上完美的句號!

The highlight of the gala was the music connection featuring seven pianists in "14 Hands in One" – a demonstration of exceptional piano skills with dramatic elements that left the audience in awe. The final act was performed by our music team with their uplifting music, bringing the night to a perfect conclusion.





音樂無界限

Music is Borderless

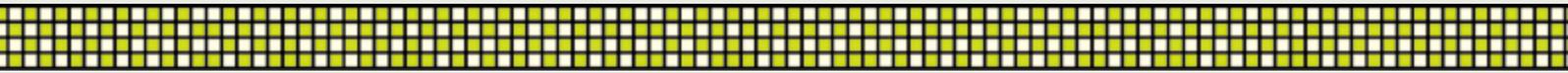
音樂是個共同語言，不分國籍、不分階層、不分年齡。
音樂連結每一角落，共享、共融、共創！

為了照顧不同需要，不同背景的觀眾，這十年我們創作了不少音樂節目，如「共樂共融」、連續三年的音樂劇、無數大大小小的音樂會如「王子尋親記」及「金曲大放送」等，將音樂送給社區。

Music is the common language that transcends nationalities, social strata, and different ages.

Music connects all corners of the world. It enables sharing, inclusion, collaboration.

Over the 10 years, we have created music programmes of different varieties – “Music for Everyone”, musicals in 3 consecutive years, numerous concerts in different sizes like “String Family Music Workshop”, “Sing Along Concert” to suit the needs and backgrounds of divergent audiences and communities.



以音樂連結

Connection in Music

我們以音樂連結不同機構、義工、導師及家長，共同合作，致力提供多元化的音樂活動予基層兒童。透過這個網絡，我們亦能夠建立持久的關係，並為孩子們給予指導、支持和鼓勵，以培養他們的音樂才能和個人成長。

We are able to connect organizations, volunteers, tutors and parents to collaborate to bring a diversity of music activities to grassroots children. Through this networking a stable work relationship is established to provide guide, support and encouragement to nurture the music development of the children.

音樂營 Music Camp

我們在7月中於烏溪沙青年新村舉辦了一年一度的音樂營，與超過500名兒童及其家庭成員一同度過輕鬆、愉快且充實的一天。今年的節目特別豐富，我們在兩個大禮堂中加設了專為家長和兒童打造的專區。

This year's music camp was held at the YMCA Wu Kwai Sha Youth Village in mid-July with over 500 children and their families joining us for a day filled with relaxation and enjoyment. This year was quite special as we had created separate areas for children and parents with different activities.

在兒童專區，我們安排了30多位義工在不同遊戲攤位上為小朋友提供各種娛樂活動，讓他們盡情玩樂；有動態及靜態的遊戲，家長們亦陪同小朋友一起玩耍，放鬆之餘又可增強親子關係。Children took part in different games attended and guided by over 30 volunteers. There were sedentary activities and games requiring high energy. Parents were invited to join to spend quality time with their children.



而在家長區域內，我們鼓勵家長們享受一些屬於自己的寶貴時光。他們這邊廂共同調製「夏日特飲」(Virgin Mojito)；那邊廂可以敷面膜、聆聽音樂及交談，一同享受放鬆的時刻。

In the adult area, parents could take time for themselves and socialise. They mingled to make Virgin Mojito cocktails, apply face masks while enjoying some relaxing music.

導師音樂會 Tutors Showcase



今年很高興邀請了多位基金會的導師舉辦「導師音樂會」。導師們介紹樂器的特色及不同風格的古典樂曲，並在台上一同演奏。學生們都為自己喜愛的導師拍照、打氣，紛紛拍手喝彩，全場氣氛高漲，掌聲如雷。

The “Tutors Showcase” was this year’s music camp highlight. The tutors were so kind to perform for the children and parents and introduced different styles of classical music. The students cheered and applauded for their favourite tutors, creating an atmosphere filled with excitement and thunderous applause.



家長工作及活動 Parents' Work and Activities



為了實踐「以生命改變生命」的目標，我們除了服務基層兒童外，亦與他們的家人同行，透過開辦家長跳舞班、家長合唱團和義工團，協助照顧者學習新技能，嘗試放鬆心情和暫時忘卻生活煩憂。不少家長也因此瞭解到子女學習音樂時所面對的困難與挑戰，不但改善了他們的關係，更讓音樂成為家中話題的一部份。

經過兩年多的努力練習，一班勤奮的基層媽媽很自信地展現他們學習的成果。我們衷心感謝羅鷹石慈慧基金慷慨贊助場地給予MCF。除了學生有充裕空間練習外，家長們更可以在這舒適的地方內進行各樣的互動及音樂節目。就在5月底，家長跳舞班舉辦了「潮媽 Showcase」的活動，讓各位媽媽們以組隊形式展示她們的舞技，彼此互相啟發、切磋及學習。此外，我們亦安排了小組分享時間，讓每位媽媽之間的關係更加緊密。透過分享彼此的心得和經驗，大家都建立了一種深厚的情結。

而在7月中，家長合唱團舉辦了「憑着音樂唱出愛」的成果分享音樂會，並邀請他們的小朋友一同出席。在音樂會中，孩子們都非常緊張地為台上的媽媽拍照和拍攝影片，並為她們大力鼓掌。在最後一首歌曲「Let Music Lives」，家長合唱團更與自己的子女及MCF中級合唱團的學生同台演出。濃濃的溫情，動人的歌聲，加上滿足的笑容，令到整個場地都洋溢著感人的氣氛。

In order to fulfil the objective of “One creates impacts to others”, not only we provide service to the children but also members of their families. The running of parents dance classes, parents choir and parents volunteers teams enables them to learn to become carers; it is also a down time to relax and temporarily getting away from daily matters. This also helps parents to understand their children’s challenges in music education, learn to communicate better with their children with topics surrounding music to improve relationships.

After two years of practice, the mums were ready to showcase their achievements confidently. We are grateful to Lo Ying Shek Chi Wai Foundation for the generous sponsorship of the spacious venue not only for children to practise but also for parents to hold different musical activities. At the end of May the mums dance group organised the “In” Mums Showcase where different groups displayed their moves, to be admired and to learn from others. Experience sharing sessions were organised to let them exchange ideas and skills through which their bonding was much strengthened.

In mid-July, the parents choir held a concert “Sing. With Love” and invited their children to go see their achievements. During the concert children were excited in taking photos and videos for the parents and giving them huge encouragement. The final song “Let Music Lives” was sung together by parents, their children and students of MCF intermediate choir. The concert ended in great warmth and tenderness, beautiful voices and smiles of fulfilment, a moving atmosphere filled up the entire arena.



社會貢獻 - 統計數字一覽 (累積) Social Impact : Statistics (Cumulative)



家長 (活躍參與)
Parents (Active)

300+



學生
Students

6,100+



義工
Volunteers

900+



家訪 (家庭)
Home Visits (Families)

680+

服務及參與人數
MCF Services in Numbers



網上音樂會
Online Concerts & Music
Appreciations

12



大型音樂會
及音樂劇
Concerts & Musicals

14

2013 - 2023年的
累計數字

Statistics from 2013 to 2023
(Accumulative)



公開表演
Public Performances

121



音樂節目
Music Education
Activities

310+



網上週年音樂會觀看
次數 (2場)
Views of Online Annual
Concerts (2 Shows)

50,000+



邁進

Going Forward

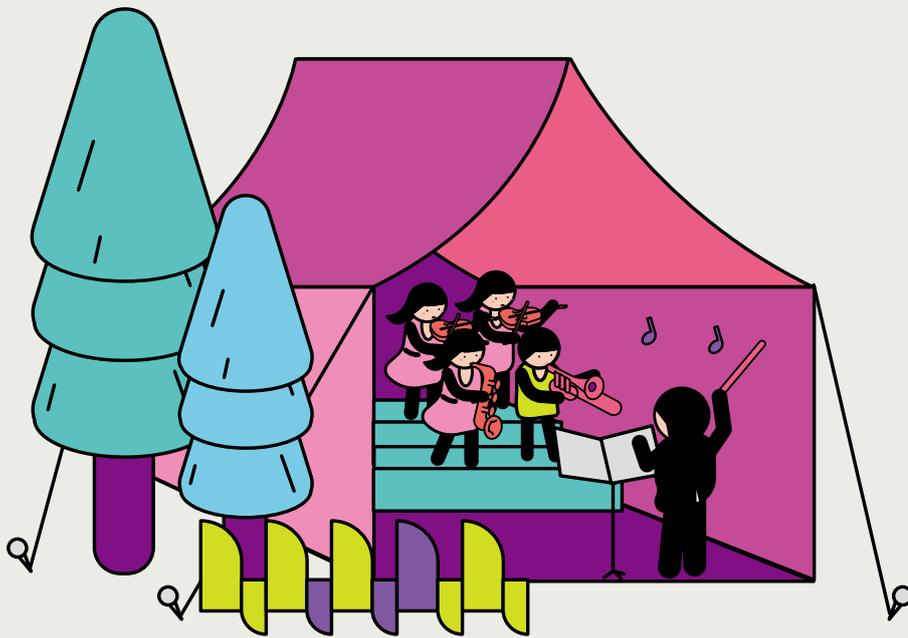
十年前我們走入深水埗，提供免費及專業的音樂教育予基層兒童，十年後他們長大了，這班畢業生除了幫助師弟師妹，更帶他們走入社區。

在他們的成長路上，擁有這份正面快樂的態度。

音樂不但可以分享，更讓他們邁進向前，發揮無限的潛能，成為一個有自信的年青人！

We started in Sham Shui Po 10 years ago providing professional and free-of-charge music education to grassroots children. 10 years passed and these children have become graduates to help their juniors follow their footsteps in music education, and guide them to go into their communities.

These children hold firmly to the happiness in music education on their road of development.



音樂帶入社區

Bring Music into the Community

音樂兒童基金會的學生不時透過公開表演，將音樂帶入社區，與大眾分享音樂。這些表演不僅讓學生們有機會展現他們的學習成果，同時為社區居民提供了放鬆的渠道。以音樂促進了彼此的連結和互動，共同享受音樂所帶來的美好。

We regularly bring music into the community through public performances, sharing music with everyone.

These performances not only provide students with opportunities to showcase their learning achievements but also serve as a platform for community residents to relax. These music events foster connections and interactions among individuals, enabling them to enjoy the joyful that music brings.

牛棚藝術公園 (2022年12月) Cattle Depot Art Park (Dec 2022)



我們很高興獲得九龍城民政事務處的邀請，於聖誕期間在牛棚藝術公園作音樂匯演。而這次亦是擁有歷史悠久的牛棚藝術公園開放後的第一次聖誕演出。

當日我們共有7個團隊表演：包括初級及高級合唱團、初級及中級弦樂團、初級及中級管樂團和敲擊樂團，超過300多名觀眾到場支持音樂兒童，將公園弄得鬧哄哄的。每個隊伍都落力演出，主持人亦很生鬼，與觀眾互動，氣氛十分熱鬧。

Being invited by the Kowloon City District Home Affairs Office, the Music Children held a public performance at the historical site of Cattle Depot Art Park during Christmas time.

The programme consisted of performances by 7 of our choirs and ensembles (junior and senior choirs, junior and intermediate strings ensembles, junior and intermediate wind bands, and percussion band). There were over 300 audiences present cheering for the children's enthusiastic performance and the wittiness of the MC. It was a jolly event during the Christmas season.



灣仔利東街(2022年12月) Lee Tung Avenue (Dec 2022)

繼上年聖誕節在灣仔利東街的成功演出，音樂兒童合唱團很高興今年能再次來到利東街『聖誕表演活動』，並首次與「市建童樂·社區樂團」合作，一同以歌聲演唱聖誕歌。兩個團體的小朋友能藉著今次的合唱，學懂合作精神，互相欣賞之餘，更為社區帶來聖誕佳節歡樂氣氛。

Following last year's successful Christmas performance at Lee Tung Avenue, the MCF choir performed Christmas carols together with oUR Amazing Kid Band at the Lee Tung Avenue again this year.

Children from the two choirs sang in harmony and learnt the skills of collaborated singing. Their beautiful voices filled the venue with festive atmosphere.



香港站的港鐵舞台(2023年7月) The Stage of MTR Hong Kong Station (Jul 2023)



我們於香港站的港鐵舞台舉行了一場精彩的表演，由音樂兒童基金會三個管樂團(初、中、高)演奏多首耳熟能詳的電影配樂樂曲。當時正值下班的時間，地鐵站內人頭湧湧，大家都趕著回家，但聽到音樂兒童演奏的時候，很多人都不禁停下腳步過來看看，並報以熱烈的掌聲來鼓勵他們。

We held a spectacular performance at the stage inside MTR Hong Kong Station. Our wind bands (Junior, Intermediate, and Senior) performed several well-known film score pieces. Despite it being the rush hour and the underground was crowded with commuters hurrying home, they couldn't help but stop and watch when they heard the music and giving our MCF students warm applause as encouragement.

陶造

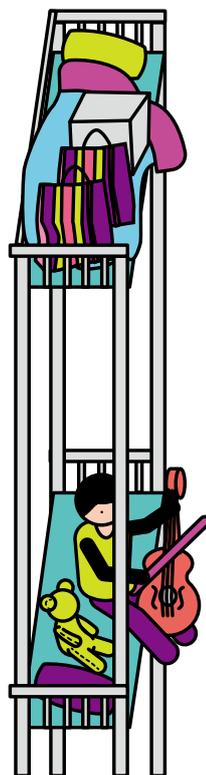
Moulding

MCF有不同的課程，用音樂滋養兒童。

課程受惠者由3歲開始，音樂教育是一條漫長的路，每一步都在陶造生命。我們十年的見證，看到生命改變生命。教育不是只看現在，而是看到未來，看到希望。

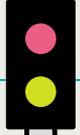
MCF has developed different music programmes to nurture children.

Music programme starts at the age of 3. Music education is a long process and each step is a moulding of life. Throughout the 10 years we have seen the impacts brought about to numerous lives by experiences of others. Education is a life-long journey, there is always hope and future ahead.

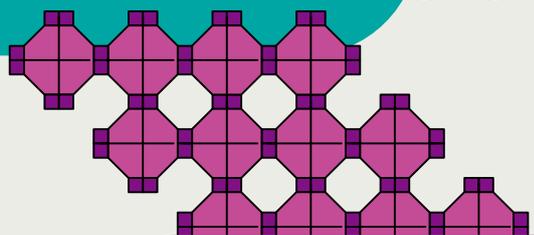


MCF 的學習階梯

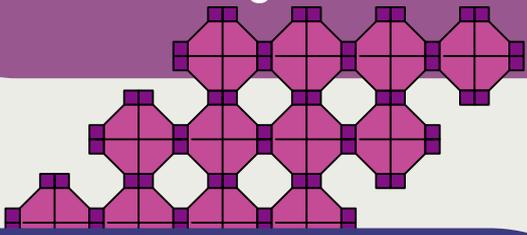
The Learning Ladder



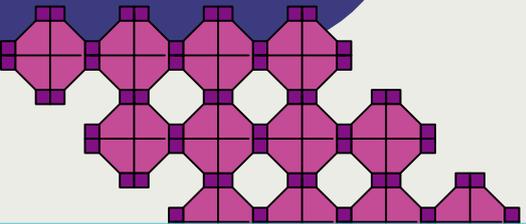
 **獎學金**
Scholarships



 **鷹君音樂兒童合奏團**
Great Eagle Music Children Ensemble



樂器班/合唱團/合奏團訓練
收生年齡: 6-12歲小朋友
Instrument Classes / Choirs / Ensembles
Admission Age: 6-12



 **音樂搖籃 (幼兒音樂課程)**
收生年齡: 3-6歲小朋友
Music Cradle (Early Childhood Music Education)
Admission Age: 3-6



這個課程是為3至6歲的幼童而設，以音樂為主軸，結合律動、美術、戲劇、語言及各種感官刺激，引導兒童探索世界，並提升其專注力、創作力、社交能力及表達能力，建立自信心和改善情緒。

This revamped programme targets children from ages of 3 to 6. With music as the core pedagogical training, combining body movements, arts, drama, language and a variety of multisensory stimulations, children are encouraged to explore the world, thereby improving their concentration, communication skills, confidence and emotional intelligence.



音樂搖籃課程於羅鷹石慈慧音樂兒童中心內進行。這個寬敞的場地為孩子們提供了充足的空間，讓他們能夠自由地律動，體驗各種多元化的音樂環節，享受每次的課堂，並帶領他們進入音樂世界。

課程分為三個階段，分

別以「音樂森林」(初階)、「遊歷香港」(中階)及「我想去旅行」(高階)三個主題作主軸，並以小組形式進行，循序漸進地讓孩子接觸、體驗及探索音樂、掌握及學習音樂基本知識，為日後選擇及學習樂器奠下良好基礎。

我們不斷優化課程，加入更多的音樂互動及藝術體驗，培養小朋友的音感、創意及表達能力，豐富孩子的音樂經驗。

The course is divided into 3 levels with different themes – “Music Forest” (elementary), “Touring Hong Kong” (intermediate), and “I Want to Travel” (advance). Classes will be conducted in small groups helping children to experience and explore music; let children learn and understand the basic knowledge of music to pave their way to choose and learn musical instruments. We continually enhance our curriculum by integrating various interactive music and arts experience children are taught to develop a good sense of music, creativity and expressive skills.

Music Cradle is conducted at the LYSCW Music Children Centre. The venue provides ample space for children to move around freely while they experience various kinds of musical activities and immerse in the world of music.



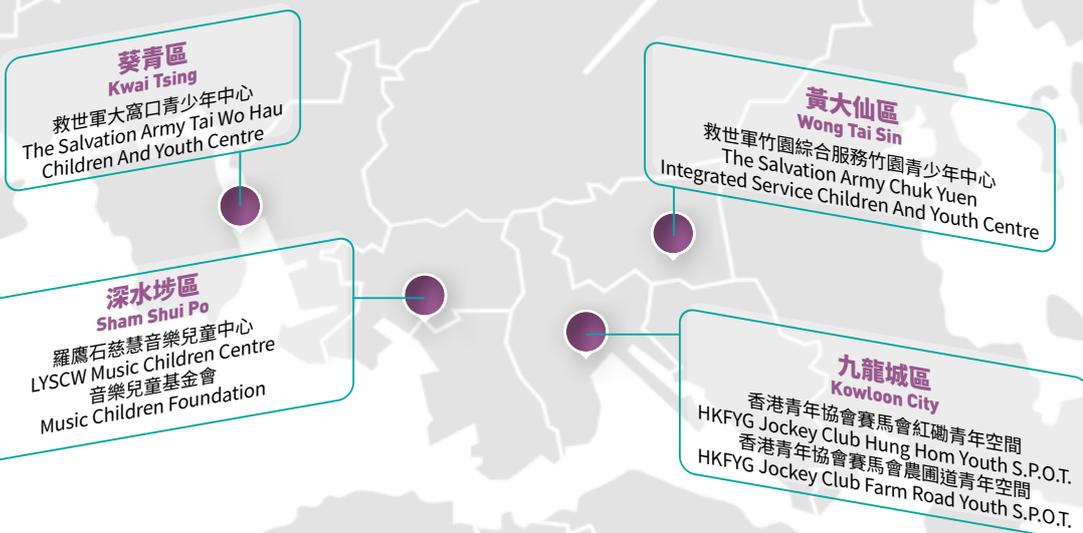
課程特色:

- 以孩子為本
- 結合動覺、聽覺、視覺學習，再延伸到音樂演奏、創作
- 從身體出發，透過親切有趣的活動，令學習音樂不只是坐定定
- 親子同樂，加入家長互動環節
- 用古典音樂，結合廣東話歌詞，唱出本土兒歌
- 著重歌唱、認識管弦樂團樂器，為合唱團、音樂劇團及日後學習樂器做足準備

Programme Features :

- Child-centric.
- Learn through a combination of kinaesthetic and hearing and visual elements that grounded the skills of performance and music creation.
- Learn music in a congenial and dynamic way through engaging in fun activities.
- Include Parent-Child Interactive Sessions
- Adopt children's songs with local characteristics by mixing classical music with Cantonese lyrics.
- Emphasize on singing and getting acquainted with orchestral instruments. The course prepares children to participate in chorus and musicals, as well as instrumental playing.





**賽馬會 Jockey Club
音樂兒童 果子計劃
Music Children
Fruit Programme**

「賽馬會音樂兒童果子計劃」主要為6至16歲的基層兒童提供免費及優質的音樂培訓。

The “Jockey Club Music Children Fruit Programme” provides free-of-charge and high quality music training for underprivileged children from age 6 to 16.

果子計劃是由一班於香港演藝學院或本地和海外大學及音樂學院畢業的音樂家主理及負責教授樂器、聲樂及樂團訓練。課程更包括音樂導賞及演出機會，讓學生在過程中建立自信，與眾同樂，並回饋社會。此計劃除了讓兒童享受優質的音樂教育外，還為家長們開辦跳舞班、合唱團及組織義工團隊等，用音樂連結家庭，促進親子關係。計劃亦鼓勵畢業學員擔任基金會的音樂義工或小助手，讓他們培養出樂於助人的精神，用生命影響生命。我們的學生皆需要接受周年評估，以決定是否適合進階，繼續學習。完成整個課程後，我們亦會為表現出色的學員爭取獎學金，以延續他們的音樂路。

Tutoring of musical instruments and vocal training for the “Jockey Club Music Children Fruit Programme” is conducted by a team of tutors dedicated to serve the society and specialize in music. Students have the opportunity to participate in performances and music appreciation activities so as to bring music into the community.

This project not only allows children to enjoy high quality music education, but also connects their families by inviting parents to join dance classes, parent chorus and volunteers team. Graduated students are encouraged to become volunteers and music helpers so that they can develop the spirit of helping others, and to create positive impact on others. Every year, students need to pass an annual assessment before they can continue with the course. After graduation, we will try our best to obtain scholarships for outstanding students to continue with their musical journey.

**賽馬會音樂兒童果子計劃
Jockey Club Music Children Fruit Programme**

合唱團學生 Choirs Students	225
樂器班學生 Instrument Classes Students	176
畢業生 Graduates	192
音樂基礎班學生 Experiential Workshops Students	80
音樂欣賞 Music Appreciation	
受惠人數 Beneficiaries	705
音樂營 Music Camp	
受惠人數 Beneficiaries	548
週年音樂會 Annual Concert	
參與演出者 Performers	380
家長互動 (合唱團、跳舞班及義工小組) Parents Engagement (Chorus, Dancing Class & Volunteers)	
受惠家長 No. of Parents	70
家長講座及小組 Parents Talks & Parents Groups	
場次 Sessions	45
受惠人數 Beneficiaries	659
家訪 Home Visit	
受訪家庭 Unit of families	18

音樂基礎班 Experiential Workshops

經過嚴謹的入息審查及面試後，符合資格的兒童可以參加「音樂基礎班」。導師除了作專業的樂器演奏和示範外，還會讓兒童近距離接觸和認識不同的樂器。我們透過活動、提問和觀察來評估兒童的音感、體格、學習能力及發展潛能，按他們的興趣和能力，為他們配對最合適的樂器。

After a process of strict review of applications and interview with the applicants, MCF invites students from grassroots families to attend an Experiential Workshops where they will try out different instruments with the help of tutors. Through different activities, the tutors will assess the capabilities and potential of each student, before matching them with appropriate instruments according to the outcome.



樂器班 Instrument Classes

每班約有4至6名學生，導師透過生動的教學方法，傳授樂器演奏的技巧，協助學生愉快學習，並於過程中改善學生的專注力、情緒管理能力和人際技巧。

There will be 4 to 6 students in an instrument class. Classes are conducted in a lively approach and students will learn the skills of playing musical instruments in a fun and relaxed atmosphere. Students are taught to improve concentration, manage emotions, and handle interpersonal skills.



合唱團 Choir

指揮會按學生的音域去安排他們分部合唱。在訓練過程中，學生要學懂聆聽、等候，才能與其他人一起唱和。同時透過解釋歌詞，讓同學能明白歌詞所表達的情感，這些訓練可以為學生打下良好的音樂基礎。

Students are placed into different choral parts according to their vocal range. During the singing sessions students must listen to the music and other members in order to achieve harmony. Tutors will explain the meaning of the lyrics and guide students to feel and deliver the songs. These trainings lay a good foundation for learning instruments in the future.



合奏團 Ensemble

除了小組形式的樂器班外，導師亦會安排學生加入弦樂團、管樂團或敲擊樂團，與其他團員合奏。合奏能培養團員的團隊精神和訓練合奏技巧，加強團員之間的默契，讓他們體驗合奏的樂趣。

Besides learning to play instrument in small groups, students are also assigned to join the strings ensemble, wind ensemble, or percussion band. Playing in an ensemble can let students learn to play as a team, cultivate collaboration amongst members and build team spirit. It is a process to elevate their musical sense and to experience the fun of jamming music together.



畢業生講座 Alumni Talk

除了提供音樂訓練外，我們也非常關注學生們的全人發展。因此，我們為畢業生準備了一系列的講座，主題圍繞著他們生活中所面對的不同問題，務求更好地裝備他們，幫助他們面對成長的挑戰。

We care about the all-round development of our students as well as providing music trainings to them. Hence, we have arranged a series of talks for the graduates on issues relating to personal growth.

日期
Date

主題 (主講)
Topic (Presenter)

2023.03.25 廣東話及英語填詞體驗 (Monique Pong)

2023.04.01 Pop Music 101 <1> (Jacky Leung)

2023.05.27 Pop Music 101 <2> (Jacky Leung)

2023.05.28 歌詞創作體驗工作坊 (Constance Lin)

音樂欣賞 Music Appreciation

透過音樂欣賞活動，我們希望提升學生和家長對音樂的興趣，擴闊生活圈子。同時讓一家人一起欣賞音樂，從而促進親子關係。

Through music appreciation activities, we aim to arouse the children's and parents' interests towards music, broaden their social circle, and to nurture parent-child relationship.

日期 Date	主題 Topic	日期 Date	主題 Topic
2022.10.02	Ben Sir's Fairy Symphony: The Frog Prince Concert	2023.05.07	The EdUHK Handbell Annual Concert 2023 - Joyful Proclamation
2022.10.03	Sound of Music Musical	2023.05.21	Ivana Wong 王菀之音樂會2023
2022.10.06	The Happy Prince & The Other Wise Man	2023.05.26	Musica Viva x French May- An Enchanted Evening of Melodies Francaises
2022.11.06	Rhythmaker Percussion Quintet Family Concert	2023.05.27	Musica Viva x French May- An Enchanted Evening of Melodies Francaises
2022.11.20	The Music World of Ko Matsushita	2023.06.25	CCOHK Wild the Musical
2022.11.27	牧童笛男真人騷	2023.07.19	Tutor Showcase
2023.01.25	Dance It Up	2023.08.12	《魔笛五行》音樂會
2023.02.05	美麗傳奇音樂佈道會		
2023.03.18	李光正音樂兒童慈善音樂會		

公開表演 Public Performance

除了恆常的課堂外，我們還為學生安排了不同的演出機會，一方面讓音樂充滿社區，同時鼓勵學生在人前表演，建立自信。

We create opportunities for our students to perform in public. On one hand, it is to bring music to the community, and on the other hand, encourage students to take new challenges to help them build self-confidence and a sense of responsibility.





鷹君集團創辦人羅鷹石先生(1912-2006)生前一直致力於推動慈善事務。旨在履行羅先生的意願，羅氏家族成員於2010年5月成立了「羅鷹石慈慧基金」。MCF非常榮幸於2022年下旬獲得羅鷹石慈慧基金為我們購建了羅鷹石慈慧音樂兒童中心。他們這個慷慨的場地贊助為MCF帶來了一個按音樂兒童的需要而設計，無論裝修、隔音及音響設備都達到專業水準的理想教學及練習的環境。

於2023年4月2日，羅鷹石慈慧音樂兒童中心舉行開幕典禮。當天鷹君集團有限公司主席及董事總經理羅家瑞醫生及羅氏家族皆出席並給予全力支持。我們衷心感謝羅鷹石慈慧基金，讓MCF的受惠者可以享受這個寬敞的空間，包括音樂搖籃的小朋友(3至6歲)、音樂兒童果子計劃的學生(6歲或以上)及家長們充分使用作課堂、綵排、表演及其他音樂活動。

這個夢寐以求的地方可以解決MCF長期缺乏場地的問題，讓我們不用因為狹窄空間而限制恆常活動，同時我們因這個非凡的場地，可以擴闊我們的視野，注入更多互動環節，令更多人受惠。

Mr Lo Ying Shek (1912-2006), the founder of The Great Eagle Group of Companies, had always been dedicated to promoting charitable causes. To fulfill Mr Lo's wishes, the Lo family established the "Lo Ying Shek Chi Wai Foundation" (LYSCW) in May 2010. MCF is honored to have received the generous support of LYSCW in late 2022, which enabled us to build the "Lo Ying Shek Chi Wai Music Children Centre". This generous venue sponsorship provides MCF with an ideal environment for teaching and practice, designed according to the needs of music children. The decoration, sound insulation, and audio equipment all meet professional standards.

On April 2, 2023, the Lo Ying Shek Chi Wai Music Children Centre held its grand opening ceremony. On that day, Dr. Lo Ka Shui, Chairman and Managing Director of Great Eagle Holdings Limited, and the Lo's family, were in attendance, providing their full support. We are wholeheartedly grateful to the Lo Ying Shek Chi Wai Foundation for giving this wonderful venue for MCF's children and families to enjoy their musical activities, including Music Cradle (age 3-6) and Music Children Fruit Programme (age 6 or above), parents seminars, rehearsals, performances, and other musical activities.

This amazing venue is a dream comes true for MCF as it resolves our long-existing problem of the lack of a permanent spacious venue for large scale rehearsals and activities. From now on, we will be able to broaden our horizons to inject new and innovative music-related activities to benefit more people.



鷹君音樂兒童合奏團
Great Eagle Music Children Ensemble

感謝鷹君集團的創始贊助，讓鷹君音樂兒童合奏團得以於2018年誕生。合奏團是為渴望進一步追求音樂造詣的MCF畢業生而設的，學員們需要在修畢四年的音樂培訓後，進行考核，方可加入。

鷹君音樂兒童合奏團的管弦樂團現時有72位成員，室樂合唱團則有21名成員，分別由音樂總監梁國章及合唱總監羅寶欣博士指導和帶領。除恆常訓練外，這批學員更有機會參加大師班、音樂交流團及大型表演。

We are very grateful to the Great Eagle Group, the founding sponsor of the Great Eagle Music Children Ensemble since 2018. The Ensemble provides a path and platform for graduates wishing to further their musical developments after 4 years of MCF training. To be qualified to join the Ensemble all members must go through an audition.

The Great Eagle Music Children Ensemble marks an important milestone in MCF's development. The Ensemble is now made up of a 72-member-orchestra under the leadership of Music Director, Jacky Leung; and a chorus of 21 members under the tutelage of Choral Director, Dr Bobo Lo. Apart from regular training, Ensemble members have the opportunities to attend master classes, music exchange programmes and public performances.



大師班 Master Class

為了讓團員開闊眼界和接觸更多專業的音樂知識，音樂兒童基金會特別邀請了世界知名的音樂家與鷹君音樂兒童合奏團作交流，指導學生和分享演奏的技巧及知識。學生們都獲益良多，能夠學以致用。

In order to broaden the music horizon of our students, we invited world renowned musicians to conduct master classes for the ensemble. It was a precious opportunity to learn up-close from the masters, and a chance to experience the exquisite performance by these masters.



團隊訓練活動 Team Building

合奏團和合唱團講求團隊精神。我們亦安排了不同的團隊訓練活動，令團員加深彼此的認識和增強默契和合拍性。

We held a variety of team building activities to strengthen the bonding amongst members of the ensemble and chorus to improve their coherence in performance.

公開演出 Public Performance

鷹君音樂兒童合奏團常被邀請作表演嘉賓，讓他們將音樂帶入人群，帶入社區。

The Great Eagle Music Ensemble was often invited to perform at public venues to bring music to the community.



承傳

Passing on the MCF spirit

樂團的團員皆是基金會早期屆別的畢業生。我們銳意培育鷹君音樂兒童合奏團的學員成為基金會的小領袖，希望他們將來能夠肩負承傳基金會精神的重任，樂於助人，貢獻社會，並帶領師弟師妹砥礪前行。

The Ensemble is made up of graduates from earlier cohorts. We are committed to nurturing the students of the Great Eagle Music Children Ensemble to become young leaders and hope they can shoulder the important task of passing on the spirit of MCF in the future. To be willing to help others, contribute to society, and lead their juniors to forge ahead.



弦樂 Strings

小提琴 Violin



陳浚耀
Chan Tsun Yiu



鄒俊鈞
Chau Chun Kwan



陳慶聰
Chen Hin Chung



朱咏欣
Chu Wing Yan



祝曉勤
Chuk Hiu Kan



黃曉楓
Huang Xiaofeng



勞溢豪
Lao Yat Ho



林雨軒
Lin Yuxuan



毛卓軒
Mo Cheuk Him Carson



孫逸然
Suen Yat Yin



蕭敏琪
Sui Man Ki



溫傲天
Wan Ngo Tin



黃綺靖
Wong Yee Ching



甄英熙
Yan Ying Hei

中提琴 Viola



陳政仁
Chan Ching Yan Jack



陳雯慧
Chen Man Wai



李慧嵐
Li Hui Lan



李慧思
Li Hui Si



溫韵希
Wan Wan Hei



陳詩琪
Chen Sze Ki



劉澤翰
Lau Chak Hon



吳祉樂
Ng Chi Lok Astin



張竣然
Cheung Chun Yin



劉柏麟
Lau Pak Lun



吳紫欣
Ng Tsz Yan



張家鴻
Cheung Ka Hung



梁焯嫻
Leung Yiu Yin



施瑛娜
Sze Ying Na



洪希晨
Hong Hei Sen



雷雅婷
Lui Nga Ting Jennifer



萬靖雯
Wan Jing Man

大提琴 Cello

敲擊樂 Percussion



陳智衡
Chan Chi Hang



陳永楊
Chan Wing Yeung



張銘熈
Cheung Ming Yiu



藍可穎
Lan Ho Wing



柳新原
Lau San Yuen



梁志朗
Leung Chi Long



蘇睿榮
So Yui Ying



徐嘉俊
Tsui Ka Chun



黃伊樂
Wong Yi Lok

木管樂 Woodwind

長笛 Flute



陳康睿 Chan Hong Yui 張洛頤 Cheung Lok Yee 張博軒 Cheung Pok Hin, Leo 蔡俊銘 Choi Chun Ming 古悅 Koo Yuet 梁鈺騰 Leung Yuk Tang 馬靜悠 Ma Ching Yau Zita 葉峻熙 Yip Tsun Hei

單簧管 Clarinet



區顯家 Au Ho Ka 鄭曉晴 Cheng Hiu Ching 黎梓坤 Lai Tsz Kwan 梁寶怡 Leung Po Yee Macy 彭皓瑜 Pang Ho Yu 彭允喆 Pang Wan Chit 鄧智晴 Tang Chi Ching 黃甘暢 Wong Kam Cheung 肖可玥 Xiao Ho Yuet 顏珮珊 Yan Pei Shan 顏珮宜 Yan Pui Yi 余珣駿 Yu Kok Chun

薩克管 Saxophone



陳旭浩 Chen Xu Hao 張詩坤 Zhang Shikun

銅管樂 Brass

小號 Trumpet



鄭人傑 Cheng Yan Kit 張芷鋌 Cheung Tsz Ni 張芷悠 Cheung Tsz Yau 劉咏鋒 Lau Wing Fung 李柯 Li O 黃凱欣 Wong Hoi Yan

長號 Trombone



劉耀陽 Lau Yiu Yeung 梁鎂怡 Liang Mei Yi 羅智軒 Luo Chi Hin

上低音號 Euphonium



鄭人君 Cheng Yan Kwan 陸俊熙 Luk Chun Hei 歐陽諾康 Ouyang Nuokang 黃柏豪 Wong Pak Ho

指揮 Conductors

在過去的十年期間，基金會從最初的數位音樂家，逐漸擴大至數十位音樂指揮和導師。他們的愛心灌溉和默默耕耘，為數以千計的音樂兒童提供了專業的音樂教育，讓學生們得以茁壯成長。我們由衷感謝每一位音樂家和導師對音樂兒童基金會的貢獻和支持。

The number of musicians and tutors has increased a few folds over the 10 years. The trainings they provide to the thousands of music children are highly professional. The students developed healthily under their love and dedication. We express our heartfelt gratitude to every one of them for their contribution and support.

梁國章

Jacky Leung

音樂總監、樂團指揮及管弦樂團指揮
Music Director, Ensemble Conductor
& Orchestra Conductor



羅寶欣

Lo Po Yan, Bobo

合唱總監及合唱團指揮
Choral Director & Choral Conductor

弦樂團指揮

String Ensemble Conductors



蔡睿

Ray Tsoi



蔡書麟

Choi Shu Lun, Chris



劉漢暉

Lau Hon Fai

管樂團指揮

Wind Ensemble Conductors



馬文麒

Ma Man Ki



余浩洋

Yue Ho Yeung, Ocean

敲擊樂團指揮

Percussion Ensemble Conductors



王偉文

Vong Wai Man, Raymond



關凱儀

Kwan Hoi Yee, Kathleen

樂器班導師 Music Instrument Tutors

長笛 Flute	許嘉晴 Hui Ka Ching, Alice 屈雅汶 Wat Nga Man, Wyman 吳豐楚 Wu Fung Cho
雙簧管 Oboe	林嘉奇 Lam Ka Ki, Kelvin
單簧管 Clarinet	陳彥達 Chan Yin Tat 馮智恒 Fung Chi Hang, Eric 吳麗文 Ng Lai Man, Stephenie
薩克管 Saxophone	梁國章 Jacky Leung
巴松管 Bassoon	李瑋澄 Lee Wai Ching, Vivian
小號 Trumpet	馬文麒 Ma Man Ki 葉育泉 Yip Yuk Chuen, Bill
法國號 French Horn	陳珈文 Chan Kar Man, Cheryl
長號 Trombone	吳宗鵬 Ng Chung Pang
粗管上低音號 Euphonium	關 朗 Kwan Long
小提琴 Violin	蔡書麟 Choi Shu Lun, Chris 黃竣恒 Huang Chun Hang, Samuel 李貝裕 Lee Pui Yu, Carole 梁智豪 Leung Chi Ho 李燈然 Li Tang Yin, Desmond
中提琴 Viola	蔡書麟 Choi Shu Lun, Chris 梁智豪 Leung Chi Ho
大提琴 Cello	張緯楊 Cheung Ray Yeung, Ray 賴 芸 Lai Yun
低音大提琴 Double Bass	陳秉智 Chan Ping Chi, Barry
敲擊 Percussion	周子樂 Chow Chi Lok 關凱儀 Kwan Hoi Yee, Kathleen 王偉文 Vong Wai Man, Raymond

教學經理 Teaching Manager

梁智豪
Leung Chi Ho

樂器維修專家 Instrument Repair Specialists

郭永熹
Kwok Wing Hei (Trumpetino Music)

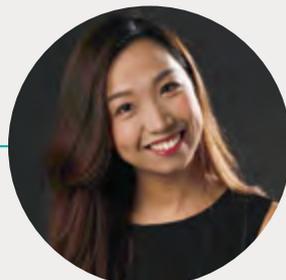
司徒立言
Seto Lap Yin, Patrick

任祥達 (嘉世達音樂有限公司)
Yam Cheung Tat (CASTA MUSIC CO., LIMITED)

合唱團指揮 Choir Conductors



錢麗文
Chin Lai Man, Cloris



楊紫婷
Yeung Tsz Ting, Phoebe

鋼琴伴奏 Pianists

陳永強
Chan Wing Keung,
Benjamin

李啟浩
Kelvin Li

潘儉雅
Poon Kim Ngan,
Mag

蔡琪瑤
Tsoi Ki Yiu,
Sylvia

王敏怡
Wong Man Yee,
Carmen

葉焯楠
Yip Cheuk Nam

音樂搖籃 Music Cradle

顧問 Consultant



陳允祈
Chan Wan Ki, Melody

導師及助教 Tutors and Tutor Assistants

陳麗旋	Chan Lai Shuen, Sarah
卓以恩	Cheuk Yee Yan
郭雪娟	Kwok Suet Kuen, Vicky
黎志靜	Lai Chi Ching, Jane
黎心薇	Lai Sum Mei, Sammy
梁芷晴	Leung Tsz Ching, Charmine
麥偉霆	Mak Wai Ting, James
鄧 琮	Tang King, Anvy

音樂輔助團隊 Music Helpers

陳麗旋 Chan Lai Shuen, Sarah
 陳卓瑤 Chan Cheuk Yiu
 詹子瑤 Chim Tsz Yiu
 周子騫 Chow Tsz Hin
 賴映彤 Lai Ying Tung, Ahyana

劉高進 Lau Ko Chun, Marco
 賴威成 Lai Wai Shing, Vincent
 李承河 Lee Shing Ho
 李雪庭 Lee Suet Ting
 李東逸 Lee Tung Yat

梁芷晴 Leung Tsz Ching, Charmine
 廖堅銘 Liu Kin Ming, Stanford
 吳嫚倩 Ng Maan Sin, Natalie
 吳倩儀 Ng Sin Yee

鷹君音樂兒童獎學金 Great Eagle Music Children Scholarship

學生 Student	樂器 Instrument
區紫晴 Au Tsz Ching	小提琴 Violin
奚暢均 Hai Cheong Kwan	敲擊 Percussion
雷應儀 Lui Ying Yee	敲擊 Percussion
馬子程 Ma Tsz Ching	敲擊 Percussion
濮宗儒 Puk Chung Yu	中提琴 Viola
蕭智軒 Shiu Chi Hin	小提琴 Violin
施錦英 Sze Kam Ying	小提琴 Violin
鄧寶如 Tang Po Yu Judy	小提琴 Violin
王煒丞 Wang Wai Shing	小提琴 Violin
楊詠晴 Yeung Wing Ching	小提琴 Violin
葉穎欣 Yip Wing Yan	敲擊 Percussion

英國皇家音樂學院聯合委員會考試成績 Results of ABRSM Exams

學生 Student	考試 Exam	成績 Result
陳再興 Chan Choi Hing	薩克管 / 5級 Saxophone / Grade 5	優異 Distinction
鄭羽莘 Cheng Yu San	小號 / 5級 Trumpet / Grade 5	良好 Merit
蔡天成 Choi Tin Shing	聲樂 / 8級 Vocal / Grade 8	良好 Merit
朱健琳 Chu Kin Lam	法國號 / 5級 French Horn / Grade 5	良好 Merit
呂偉源 Lu Weiyuan	薩克管 / 5級 Saxophone / Grade 5	優異 Distinction
伍梓淇 Ng Tsz Ki	小號 / 5級 Trumpet / Grade 5	良好 Merit
濮宗儒 Puk Chung Yu	中提琴 / 8級 Viola / Grade 8	優異 Distinction
蕭智軒 Shiu Chi Hin	小提琴 / 8級 Violin / Grade 8	優異 Distinction
王敏斐 Wang Man Fei	聲樂 / 8級 Singing / Grade 8	良好 Merit

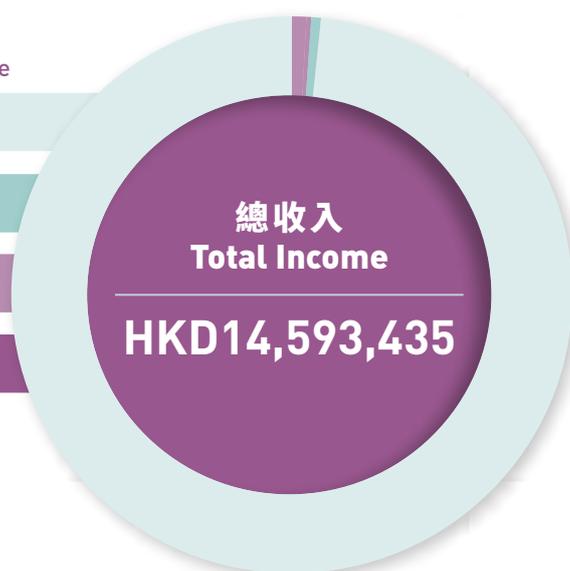
第75屆香港學校音樂節 75th Hong Kong Schools Music Festival

學生 Student	項目 Item	成績 Result
蕭智軒 Shiu Chi Hin	聲樂獨唱 — 外文歌曲 — 男聲 — 中學 Vocal Solo - Foreign Language - Male Voice - Secondary school	第三名 3rd Place

財務摘要: 2022年 10 月至 2023 年 9 月 Financial Highlights : Oct 2022 - Sept 2023

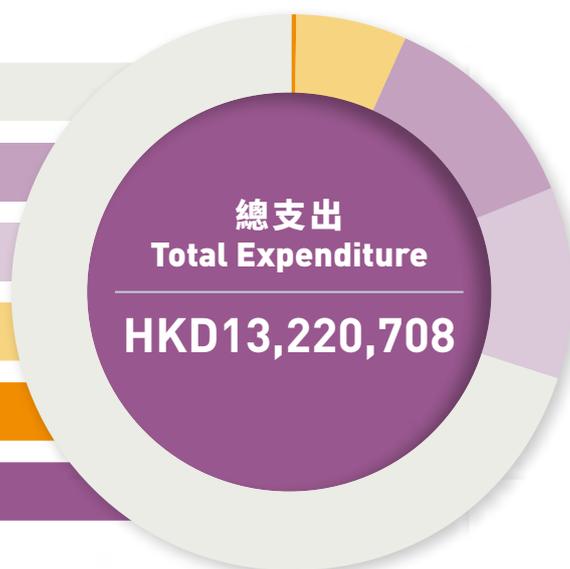
收入 Income

收入 Income	金額 Amount	百分比 Percentage
捐款、贊助及籌款收入 Donation, Sponsorship, and Fund Raising	HKD14,418,070	98.8%
銀行利息 Bank Interest	HKD67,455	0.5%
其他收入 Other Income	HKD107,910	0.7%
總收入 Total Income	HKD14,593,435	100%



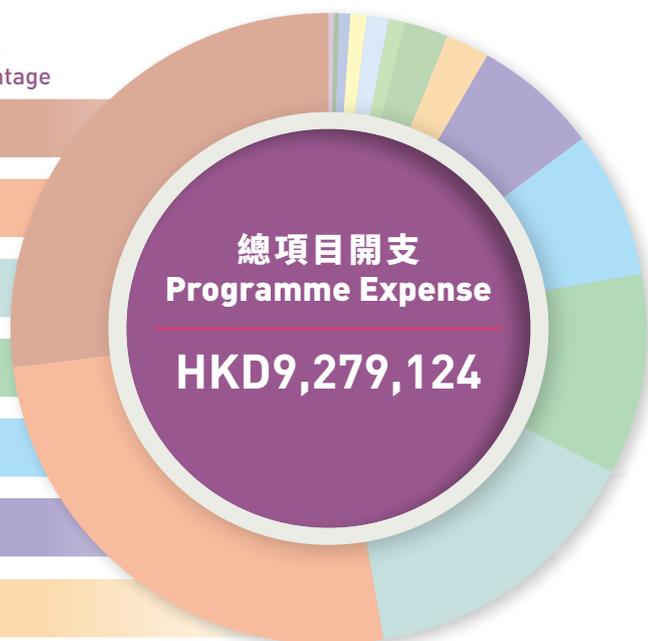
支出 Expenditure

支出 Expenditure	金額 Amount	百分比 Percentage
項目開支 Programme Expenses	HKD9,279,124	70.2%
行政開支 Administrative Expenses	HKD1,618,225	12.3%
薪酬及強積金 Salary & MPF	HKD1,472,449	11.1%
折舊 Depreciation	HKD823,910	6.2%
核數師費用 Auditor's Remuneration	HKD27,000	0.2%
總支出 Total Expenditure	HKD13,220,708	100%



項目開支分配 Breakdown of Programme Expenses

項目開支分配 Breakdown of Programme Expenses	金額 Amount	百分比 Percentage
導師費 Tutor Fee	HKD2,517,375	27.1%
項目發展 Programmes Development	HKD2,393,506	25.8%
項目協調 Programmes Co-ordination	HKD1,377,538	14.8%
雜項 Miscellaneous	HKD952,954	10.3%
專業費用 Professional Fee	HKD679,947	7.3%
製作 Production	HKD595,550	6.4%
獎學金 Scholarship	HKD217,783	2.3%
場地租用 Venue Rental	HKD203,226	2.2%
樂器配件及維修 Instrument Accessories and Maintenance	HKD96,949	1.0%
宣傳 Promotion	HKD87,761	1.0%
課程設計 Curriculum Arrangement	HKD71,100	0.8%
表演開支 Performance Fee	HKD42,525	0.5%
交通運輸 Transportation	HKD35,310	0.4%
門票支出 Concert Ticket	HKD7,600	0.1%
總項目開支 Total Programme Expenses	HKD9,279,124	100.0%



董事會、顧問團及委員會
Board, Advisors & Committee

理事會
Board of Governors

義務主席 戴麟先生	Honorary Chairman Mr Paul Tai	義務秘書 何慧雯女士	Honorary Secretary Ms Helen Ho
義務副主席及司庫 范樂培先生	Honorary Vice Chairman and Treasurer Mr Jimmy Fan	義務理事 鄺劉菊芬女士 李明哲女士 廖懿妮女士	Honorary Governors Mrs Amanda Kwong Ms Sheryl Lee Ms Elaine Liu
義務副主席 駱芷君女士	Honorary Vice Chairman Ms Jenny Lok		

音樂顧問
Music Advisors

作曲家 Composer	張永諾先生 Mr Chris Cheung 倫偉傑先生 Mr Edward Lun 伍巧怡女士 Ms Poly Ng
鋼琴家 Pianist	郭品文小姐 Ms Julie Kuok 李嘉齡小姐 Ms Colleen Lee 李偉安先生 Mr Warren Lee 羅乃新女士 Ms Nancy Loo 劉綺華女士 Ms Eva Lue
雙簧管家/指揮家 Oboist/Conductor	譚子輝先生 Mr Victor Tam
小提琴家 Violinist	蔡睿先生 Mr Ray Tsoi
音樂教育家 Music Educator	黃慧英博士 Dr. Paulina Wong

專業顧問
Professional Advisors

精神科醫生 Psychiatrist	陳國齡醫生 Dr. Phyllis Chan
香港大學社會工作及社會行政學系榮譽講師 Honorary Lecturer of The University of Hong Kong (Social Work and Social Administration)	陳淑慧小姐 Ms Rhoda Chan
家庭治療師及註冊輔導心理學家 Family Therapist and Registered Counselling Psychologist	康志敏小姐 Ms Janet Hong
臨床心理學家 Clinical Psychologist	潘麥瑞雯博士 Dr. Rachel Poon
教育學院音樂系資深導師 Senior Instructor of IED (Music)	黃慧晶女士 Ms Zerlina Wong

賽馬會音樂兒童果子計劃指導委員會會員
JCMC Fruit Programme Steering Committee

召集人 Convener	鄭新文教授 Prof. Tseng Sun Man
鄭基恩先生 Mr Ronnie Cheng	羅乃新女士 Ms Nancy Loo
李正儀博士, 太平紳士 Dr. Jane Lee, JP	戴麟先生 Mr Paul Tai

排名按英文姓氏順序排列 In alphabetical order of surnames

我們的團隊
MCF Team

創辦人及藝術總監
Co-Founder and Artistic Director

龐倩渝
Pong Sin Yu, Monique

創辦人及行政總監
Co-Founder and Executive Director

龐秋雁
Pong Chau Ngan, Annike

發展總監
Development Director

梁永鏗
Leung Wing Hang, Michael

財務及資訊科技經理
Finance & IT Manager

黃錦鴻
Wong Kam Hung, Raymond

高級會計主任
Senior Accounting Officer

李卓賢
Lee Cheuk Yin, Andy

市場及籌募經理
Marketing and Fundraising Manager

胡靜雯
Woo Ching Man, Jade

市場及籌募助理經理
Marketing and Fundraising Assistant Manager

何藝琳
Ho Ngai Lam, Irene

創意傳訊助理
Creative Communication Assistant

陳望心
Chan Mong Sum, Jonathan

梁智全
Leung Chi Chuen, Angus

社會服務經理
Social Service Manager

郭雪娟
Kwok Suet Kuen, Vicky

助理服務經理
Assistant Service Manager

方迪
Fong Syndic

鄧琮
Tang King, Anvy

高級樂團統籌
Senior Ensemble Coordinator

楊晴曦
Yeung Ching Hei, Iris

高級項目統籌
Senior Project Coordinator

陳逸樺
Chan Yat Wa, Russell

譚健樺
Tam Kin Wa, Ricky

黃凱詩
Wong Oi Sze, Karen

項目統籌
Project Coordinator

蔡少琮
Choy Siu King, Karry

劉欣婷
Lau Yan Ting, Mable

註冊社工
Registered Social Worker

謝秋紅
Tse Chau Hung, Maple

鳴謝 Acknowledgements

創始及主要贊助 Founding Sponsor and Principal Patron



賽馬會音樂兒童果子計劃捐助機構 Jockey Club Music Children Fruit Programme funded by



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

場地贊助 Venue Sponsors



項目贊助 Programme Sponsors



排名按英文姓氏順序排列 In alphabetical order of surnames

參與及合作團體

Participating and Collaborating Organizations

香港青年協會賽馬會農圃道青年空間
Hong Kong Federation of Youth Group Farm Road Youth S.P.O.T.

香港青年協會賽馬會紅磡青年空間
Hong Kong Federation of Youth Group Jockey Club Hung Hom Youth S.P.O.T

救世軍竹園綜合服務竹園青少年中心
The Salvation Army Chuk Yuen Integrated Service

救世軍大窩口青少年中心
The Salvation Army Tai Wo Hau Children And Youth Centre

支持人仕·機構及團體

Supporting Individual, Corporations and Groups

友邦慈善基金
AIA Foundation

Alan@silverdots

江燦生歌迷會
Ansonkeverything

亞洲聯合基建控股有限公司
Asia Allied Infrastructure Holdings Limited

泰晶有限公司
Cathy Regent Co Ltd

朱建勳先生
Mr Edric Chu

Giveasia Pte Ltd

朱江慈善基金有限公司
Giving Love

Gloria Master Development Ltd

Mr Paul Go

國際車展(香港)管理有限公司
International Motor Show (HK)
Management Ltd

成龍龍子心工程有限公司
JC Dragon Heart Project Limited

詹家偉先生
Mr Vincent Jim

姜濤 x 姜糖 x NO.2 Cafe Restaurant

KK WORKSHOP

建時地產有限公司
KYSS Properties Limited

利希慎基金
Lee Hysan Foundation

領展資產管理有限公司
Link Asset Management Ltd

美麗華酒店企業有限公司
Miramar Hotel and Investment
Company Ltd

Molto Digital Limited

伍巧怡女士
Ms Poly Ng

黃廷方慈善基金
Ng Teng Fong Charitable Foundation

創暉(亞洲)有限公司
New Bright Asia Limited

Physio Solutions Hong Kong

Precious Orthodontics

深水埗民政事務處
Sham Shui Po District Office

演出兄弟租賃服務有限公司
Show Bros Rental LTD

信和集團
Sino Group

大澳文化協會
Tai O Cultural Association

陳廷驊基金會資產有限公司
D. H. Chen Foundation Assets Limited

香港演藝學院
The Hong Kong Academy of
Performing Arts

競駿會
The Racing Club

通利琴行
Tom Lee Music

王菀之女士
Ms Ivana Wong

王慶南先生
Mr Paco Wong

特別鳴謝 Special Thanks

義工團隊統籌 Volunteer Team Coordinator

梁恩皓 Christina Leung

義工組長 Volunteer Leaders

張麗萍 Patty Cheung

朱建勳 Edric Chu

朱洵敏 Juliana Chu

麥思文 Simon Mak

企業義工統籌 Corporate Volunteers

貝克·麥堅時律師事務所
Baker Mckenzie

中信里昂證券
CLSA Ltd.

德意志銀行
Deutsche Bank Aktiengesellschaft, Filiate Hongkong

施羅德投資管理(香港)有限公司
Schroder Investment Management (Hong Kong) Limited

義工團隊 Volunteer Team

陳惠君 Margaret Chan

陳南君 Anita Chen

鄭乘易 Tim Cheng

張莉娜 Lila Cheung

蔡美玲 Anna Choi

朱儀康 Polaw Chu

鍾國華 Linda Chung

方嬌 Judy Fang

Jonathan Ha

何彩玲 Debbie Ho

何淑琴 Kobe Ho

Jiang Yiwen

關錦雯 Alicia Kam

關小燕 Catherine Kwan

關庭皓 Ernest Kwan

Eric Kwong

黎惠兒 May Lai

黎家仁 Tony Lai

Venus Lau

劉慧欣 Vienne Lau

李健彰 Andrew Lee

Man Nim Cho

李顯楊 Marcus Lee

李敬峰 Max Lee

梁智達 Godwin Leung

梁玉珍 Maggie Leung

李汶錡 Donna Li

林慈原 Jack Lin

廖翼美 Ruby Liu

吳佩如 Joyce Ng

吳慧萍 Kanis Ng

聶文麗 Winnie Nip

Wendy Poon

蕭亮弘 Gordon Shiu

戴有穎 Wing Tai

鄧加平 Ka Ping Tang

田曉平 Amy Tin

Tin Hoi Ning

謝美怡 Angel Tse

Catherine Tse

蔡美琪 Maggie Tsoi

Ethan Wang

溫玉嬋 Peggy Won

黃如雪 Carine Wong

黃敏婷 Kennix Wong

黃惠蘭 Wong Wai Lan

胡湘鳳 Ivy Wu

鄔慧碧 May Wu

楊德明 Matthew Yeung

楊結芳 Ice Young

Maggie Yu

阮韻然 Wenis Yuen

家長義工 Parent Volunteer

陳施敏 Szeman Chan

陳敏琛 Minchen Chen

陳瑞珠 RuiZhu Chen

程彩練 Cai Lian Cheng

趙寶玲 Po Ling Chiu

朱慧霞 Wai Ha Chu

關敏意 Minyi Guan

郭小珍 Xiao Zhen Guo

何秋鋒 Qiufeng He

黃秀銀 Xiuyin Huang

姜偉初 Weichu Jiang

梁紅梅 Hong Mei Liang

梁燕霞 Yan Xia Liang

劉小紅 Xiaohong Liu

雷姝 Chu Lui

羅貴枚 Guimei Luo

羅金花 Jinhua Luo

馬綺云 Qiyun Ma

魏錦秀 Kam Sau Ngai

潘丹丹 Dan Dan Pan

黃鳳誼 FungYi Wong

王泳森 Wing Sum Wong

黃日安 Yat On Wong

許燕群 Yanqun Xu

楊麗 Li Yang

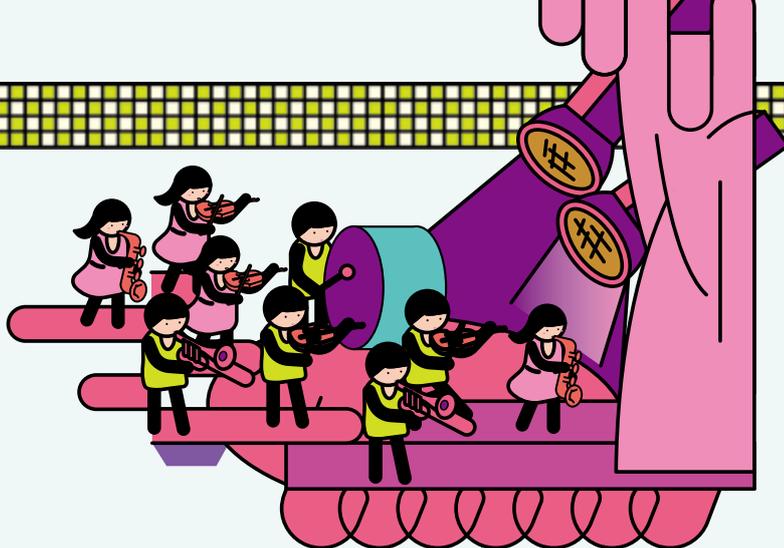
曾菊香 Ju Xiang Zeng

張綺梅 Qimei Zhang

張雲玲 Yunling Zhang

如未能盡錄所有善長及義工芳名，本會謹此向各位協助推行本會計劃及服務的團體及義工們衷心致謝；亦感謝各傳媒機構協力推廣本會服務。

We regret not being able to include the names of all participating and collaborating organizations, music helpers, crew members and volunteers. The foundation would like to extend our gratitude to all who assisted in our programs and activities, and all the media for promoting our services.



支持我們

齊來支持MCF的工作，讓更多孩子有機會接受優質的音樂培育，並以音樂祝福更多人。

Support Us

Please support our work to let more children have the opportunity to experience quality music education; and to send blessings through music.

1. 網上捐款 Online Donation



2. 存入現金/ 轉賬至滙豐銀行戶口 Cash/ Bank Transfer to HSBC Bank Account

848-712733-838

賬戶名稱：音樂兒童基金會有限公司

Account Name: Music Children Foundation Limited

3. 劃線支票 Pay by Cheque

支票抬頭：音樂兒童基金會有限公司

Payable to: Music Children Foundation Limited

請將支票寄回我們辦事處：九龍長沙灣汝州西街777號永康工廠大廈5樓D室

Please send cheque by post to: 5D, Wing Hong Factory Building,
777 Yu Chau West Street, Cheung Sha Wan, Kowloon

4. PayMe



*捐款\$100 或以上可獲報稅收據

音樂兒童基金會有限公司是按本港稅務條例第88條 獲豁免繳稅之慈善團體 – 檔案號碼91/13207

*Donations of \$100 or more are eligible for tax-deductible receipt

Music Children Foundation Limited (MCF) is a Hong Kong charitable organization which is exempt from tax under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance-File no.91/13207

音樂改變兒童 兒童創造音樂



聯絡我們 Contact Us

- 📍 九龍長沙灣汝州西街777號永康工廠大廈5D
5D, Wing Hong Factory Building, 777 Yu Chau West Street, Cheung Sha Wan, Kowloon
- ☎ (852) 2456 2206
- ✉ contact@musicchildren.org.hk
- 🌐 <http://musicchildren.org.hk>
- 📘 Music Children Foundation 音樂兒童基金會
- 📷 [musicchildrenfoundation](https://www.instagram.com/musicchildrenfoundation)